



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.6/2008/10
11 August 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Рабочая группа по политике в области стандартизации и
сотрудничества по вопросам нормативного регулирования

Восемнадцатая сессия

Женева, 3 и 4 ноября 2008 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

**СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ НОРМАТИВНОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ
СЕКТОРАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ**

**Доклад о ходе осуществления секторальной инициативы
в области землеройных машин**

Записка секретариата

Резюме

Бюро Рабочей группы на своем совещании 19 марта 2008 года обратилось к координаторам секторальных инициатив с просьбой подготовить краткую информацию о состоянии инициатив, которые они разрабатывают на основе международной модели. Эта информация изложена в подготовленном секретариатом формате.

Настоящий доклад о ходе работы представляется Рабочей группе для принятия к сведению.

I. ЦЕЛЬ ПРОЕКТА И ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ

1. Ставится задача разработать предложение в отношении общей цели регулирования (ОЦР) применительно к землеройным машинам на основе стандартов ИСО/ТК 127 и варианта ИСО стандарта EN 474 и нового стандарта для общих предписаний, касающихся безопасности, ИСО/ТК 127 (ИСО 20474), в основу которого положен EN 474. ОЦР будет включать важнейшие элементы, определенные в Международной модели технического согласования ЕЭК ООН (прежде всего в приложении В, приводимом в документе ECE/STAND/17Rev.4). Предлагаемая ОЦР будет охватывать вопросы безопасности землеройных машин. Наряду с этим она не будет распространяться на такие элементы, как шумность, выхлоп двигателя и требования к дорожной эксплуатации, которые регулируются общими положениями, действующими в отношении различных видов самоходной техники.

2. В 2003 году представители производящего землеройные машины сектора из стран Европы, Северной Америки и Японии заявили о своей готовности выступить с инициативой по примеру телекоммуникационной отрасли, а именно: подготовить проекты ОЦР для определенных видов оборудования и техники и направить их правительствам заинтересованных стран для представления замечаний и рассмотрения.

3. В ноябре 2004 года Рабочей группе на ее четырнадцатой сессии было представлено предложение в отношении ОЦР применительно к безопасности землеройных машин. Рабочая группа утвердила это предложение и пригласила правительства принять участие в данном проекте (см. доклад TRADE/WP.6/2004/15, пункты 62–68). Текст предложения приводится в приложении к настоящему документу.

II. НЫНЕШНЕЕ СОСТОЯНИЕ ПРОЕКТА

4. Проект в области землеройных машин подготовлен, и в настоящее время международная группа пропагандирует его общие принципы в Китае, России, Индии и некоторых странах Южной Америки, выступая за принятие стандартов ИСО/ТК 127 в качестве национальных стандартов и рекомендуя использовать технические требования стандартов ИСО/ТК 127 в качестве основы для будущих регламентов.

III. ПОСВЯЩЕННЫЕ ПРОЕКТУ ЗАСЕДАНИЯ И/ИЛИ СЕЛЕКТОРНЫЕ СОВЕЩАНИЯ, СОСТОЯВШИЕСЯ В 2008 ГОДУ

5. Целевая группа по землеройным машинам провела одно заседание в 2008 году (12 мая, Эдинбург, Соединенное Королевство) в рамках совещания ИСО/ТК 127. На этом заседании координатор сообщил ИСО/ТК 127 о ходе осуществления мероприятий Целевой группы.

IV. ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ В 2008 ГОДУ, И РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ЕЖЕГОДНОЙ СЕССИИ

6. Координатор устно сообщит о проведенном заседании и прогрессе, достигнутом Целевой группой, в ходе восемнадцатой сессии Рабочей группы.
7. Кроме того, на своей ежегодной сессии Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить:
 - a) прогресс, достигнутый Целевой группой;
 - b) проблемы, возникшие в связи с глобальным согласованием регламентов и сертификацией;
 - c) рекомендации в отношении будущей деятельности.

V. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ДАЛЬНЕЙШУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

8. В Целевую группу по проекту в области землеройных машин входят следующие лица:
 - a) Дэн Роли (США) – координатор
 - b) Кензо Танака (Япония)
 - c) Ян Мимер (Швеция).

IV. РОЛЬ СЕКРЕТАРИАТА

9. Целевая группа рассчитывает на то, что секретариат будет обновлять вебсайт инициативы с учетом происходящих изменений. Было бы также желательно, чтобы секретариат в целях расширения данного проекта оказывал координатору содействие в поддержании и развитии контактов с правительствами стран.

Приложение

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЕЭК ООН В ОТНОШЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩИХ ЦЕЛЕЙ РЕГУЛИРОВАНИЯ (ОЦР) К ТЕМАТИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЗЕМЛЕРОЙНЫХ МАШИН

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Землеройные машины производятся во многих странах мира на протяжении уже многих лет, при этом ИСО разработала стандарты по большинству связанных с регламентами вопросов. Так, рекомендация ЕЭК ООН "L" "Международная модель технического согласования", предназначенная для согласования технических регламентов на основе международных стандартов, вполне может быть применена к землеройным машинам.
2. В 1968 году была создана ИСО/ТК 127 с целью разработать полный набор стандартов для удовлетворения потребностей в области безопасности и коммерческой эксплуатации землеройных машин. С тех пор было опубликовано свыше 100 стандартов для такой техники, при этом постоянно разрабатываются новые стандарты, охватывающие новые технологии и новые виды землеройных машин.
3. Во многих национальных и региональных регламентах уже учтены технические требования, содержащиеся в стандартах ИСО/ТК 127, что позволяет повысить безопасность использования землеройных машин. Одним из примеров является ЕС, где был разработан стандарт EN 474, используемый производителями в целях подтверждения того, что их машины отвечают требованиям Директивы ЕС о безопасности машинного оборудования (98/37/ЕС). В EN 474 отражены все основные риски, связанные с землеройными машинами, при этом технические требования, направленные на снижение таких рисков, взяты более чем из 50 стандартов ИСО/ТК 127.
4. В ходе Совместного технического координационного совещания (СТКС) по вопросам строительной техники, которое было проведено в 2003 году представителями отраслевых ассоциаций из Европы (КЕСТ), Соединенных Штатов (АПО) и Японии (АПСТ), было единогласно принято решение разработать общую цель регулирования (ОЦР), как это было предложено механизмом Международной модели для землеройных машин ЕЭК ООН в рамках Рабочей группы ЕЭК ООН. Было также принято решение учредить рабочую группу для подготовки предложения по ОЦР в отношении землеройных машин на основе стандартов ИСО/ТК 127 и варианта ИСО

стандарта EN 474. Для включения в состав рабочей группы СТКС были выдвинуты следующие кандидатуры:

- Ян Мимер, "Вольво" (КЕСТ и ЕС)
- Дэн Роли, "Катерпиллар" (АПО и США)
- Кензо Танака, "Комацю" (АПСТ и Япония).

5. Предложенная для землеройных машин ОЦР отражает важнейшие элементы, которые были определены в Международной модели технического согласования ЕЭК ООН (прежде всего в приложении В к ней, приводимом в документе ECE/STAND/17Rev.4) и в новом стандарте для общих предписаний, касающихся безопасности ИСО/ТК 127 (ИСО 20474), в основу которого положен EN 474. Предлагаемая ОЦР охватывает вопросы безопасности землеройных машин, но не распространяется на такие элементы, как шумность, выхлоп двигателя и требования к дорожной эксплуатации, которые регулируются общими положениями, действующими в отношении различных видов самоходной техники.

II. СФЕРА ДЕЙСТВИЯ

6. Настоящая ОЦР распространяется на конструкционные особенности землеройных машин (в описании ИСО 6165) и определяет основные требования к охране труда и безопасности в интересах защиты работников от возможного неблагоприятного воздействия. В ней изложены общие требования к безопасности, предъявляемые к землеройным машинам. Кроме того, в ней отражены все основные опасные особенности таких машин, которые могут проявиться при условии их эксплуатации по назначению и с соблюдением требований производителя. Далее в ней перечислены надлежащие технические меры, направленные на преодоление или ограничение рисков, обусловленных основными опасными факторами и ситуациями, возникающими при эксплуатации землеройных машин.

III. ТРЕБОВАНИЯ К МАШИНАМ

7. Машины должны быть сконструированы таким образом, чтобы при их использовании, регулировке и обслуживании в соответствии с условиями, предусмотренными производителем, не возникала опасность для соответствующего персонала. Должны быть приняты меры к снижению до минимума вероятности аварии на протяжении обозримого срока службы этих машин, включая этапы сборки и разборки.

8. Конкретные требования в отношении соблюдения всех общих предписаний, касающихся безопасности землеройных машин, изложены в стандарте ИСО 20474, разработанном ИСО/ТК 127, и распространяются на следующие элементы: системы обеспечения доступа, рабочее место оператора, системы защиты оператора, тормозные устройства, обзор, вождение, средства управления, сиденья и ремни безопасности, уровень вибрации, шумность, знаки обеспечения безопасности, электрическая система, сигнализация, условия труда оператора, освещение, ограждение, руководство по эксплуатации для операторов и визуальная индикация.

IV. ССЫЛКА НА СТАНДАРТЫ ИСО ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СООТВЕТСТВИЯ

9. Предполагается, что те машины, которые соответствуют стандарту ИСО 20474 для землеройных машин, отвечают всем предъявляемым к таким машинам требованиям.

V. ПОЛОЖЕНИЕ ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ СООТВЕТСТВИЯ

10. Подтверждением соответствия настоящей ОЦР является заявление поставщика о соответствии (ЗПС), как это в настоящее время имеет место в США, ЕС и Японии. В том случае если существуют конкретные риски для безопасности, обусловленные такими не включенными непосредственно в перечень неблагоприятными производственными или внешними причинами, как низкая температура или качество воздуха (при проведении подземных работ), может возникнуть необходимость в других методах обеспечения соответствия, предусмотренных национальными нормативными органами.

VI. ПОЛОЖЕНИЕ О НАДЗОРЕ ЗА РЫНКОМ И ЕГО ЗАЩИТЕ

11. Те страны, которые согласятся соблюдать ОЦР, осуществляют надзор за рынком в пределах своей территории. В том случае, если страной будет установлено, что та или иная машина, которая должна соответствовать ОЦР, на практике не отвечает предъявляемым требованиям, эта страна может запретить ее продажу на своем рынке.
